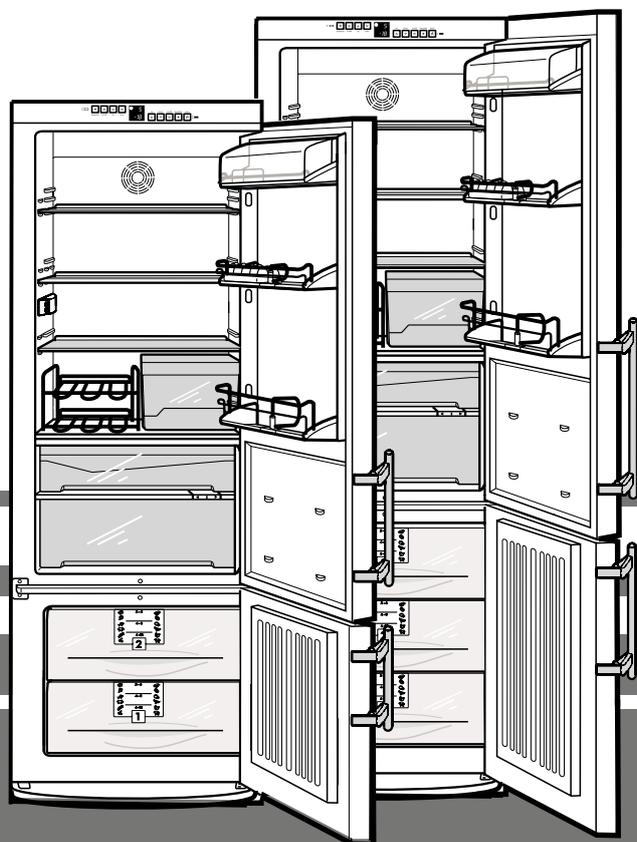


Инструкция по эксплуатации

для холодильника-морозильника с отделением BioFresh

RUS

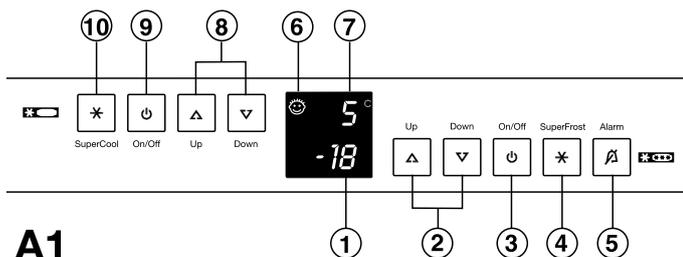


7082 494-00

CBP/CBPes...6 4505

LIEBHERR

Основные отличительные особенности устройства



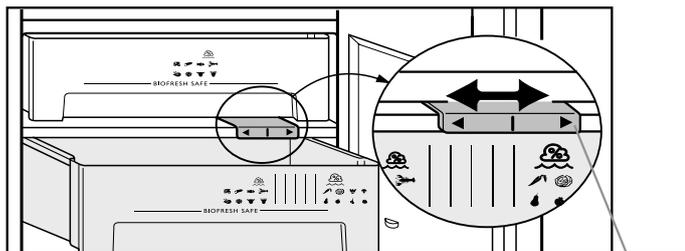
A1

Приборы контроля и управления, рис.. A1 Морозильное отделение

- ① Индикация текущей температуры и ее заданного значения с пА-индикацией для отключения питания и устройство контроля за замораживанием с отслеживанием самой высокой температуры
- ② Клавиши настройки температуры клавиша Up („Вверх“) = теплее, клавиша Down („Вниз“) = холоднее, рекомендуемая настройка: -18 °С
- ③ Главная клавиша включения/выключения устройства
- ④ Клавиша режима быстрого замораживания (SuperFrost), светится = режим включен
Для быстрого замораживания свежих продуктов
- ⑤ Клавиша выключения аварийного сигнала для устройства звукового предупреждения
- ⑥ Защита от детей (светящийся значок = активна, холодильное и морозильное отделения защищены от случайного выключения)

Холодильное отделение

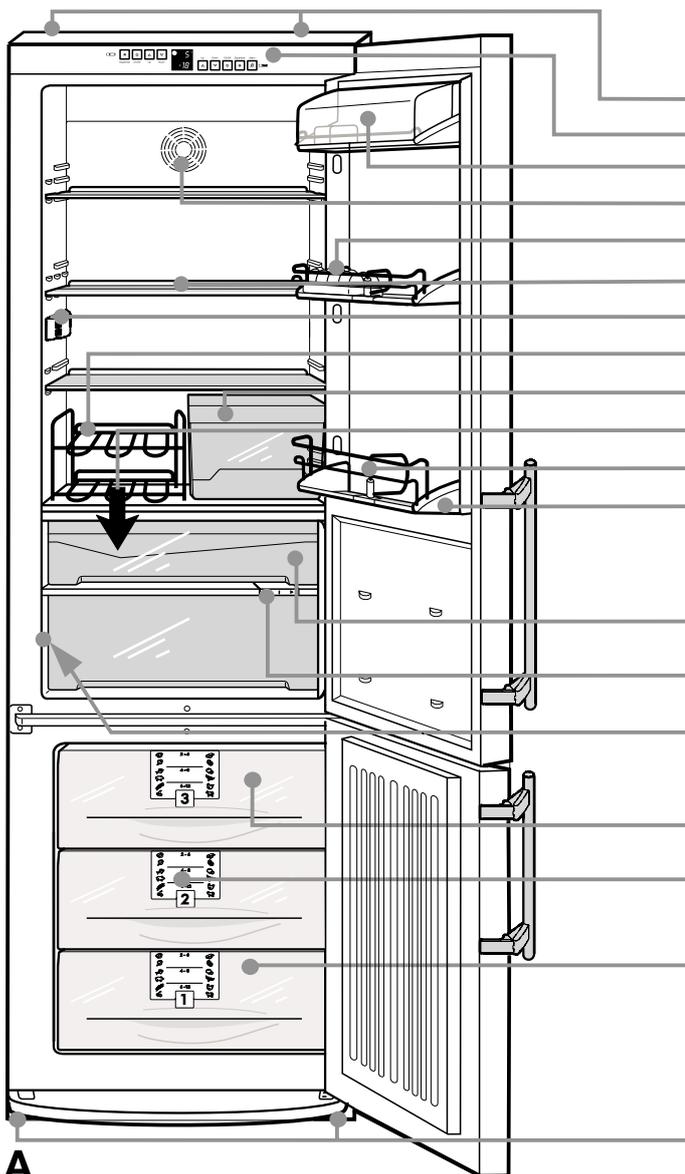
- ⑦ Индикация текущей температуры и ее заданного значения
- ⑧ Клавиши настройки температуры клавиша Up („Вверх“) = теплее, клавиша Down („Вниз“) = холоднее, рекомендуемая настройка: 5 °С
- ⑨ Клавиша включения устройства / выключения холодильного отделения
- ⑩ Клавиша режима „суперхолод“ („SuperCool“) светится = режим включен
Для быстрого охлаждения продуктов в холодильном отделении



A2

Регулировка влажности в выдвижном ящике **BioFresh**, рис. **A2**: ползунок влево = сухой режим хранения, вправо = влажный режим

Краткое описание устройств и оборудования Холодильное отделение, около 5 °С

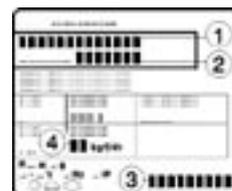


A

- ручки для перемещения устройства
- приборы контроля и управления
- ящик для масла и сыра
- Вентиляционный воздушный зазор
- контейнер для яиц*
- переставляемые* полочки
- внутреннее освещение
- этажерка для бутылок*
- емкости для овощей, салата, фруктов
- сток для талой воды, холодильное отделение
- сдвигаемый держатель для бутылок*
- ящичек для высоких бутылок и емкостей с напитками
- отделение BioFresh („био-свежесть“), от 0 до 3°С**
Самая холодная зона холодильного отделения для скоропортящихся и легко впитывающих запахи продуктов
- выдвижной ящик для сухих или запечатанных продуктов
- выдвижной ящик с регулируемой влажностью воздуха для хранения салата, овощей, фруктов во влажной атмосфере
- заводская табличка, рис. **A3**

морозильное отделение, около -18 °С

- поднос для замораживания*, аккумулятор холода*
- выдвижные ящики
- информационная табличка*
- ванночка для кубиков льда*



- ① Название устройства
- ② Эксплуатационный номер
- ③ Заводской номер
- ④ Производительность замораживания в кг/24 часа

Установочные ножки, ручки для перемещения устройства

Поздравляем Вас с приобретением нового устройства. Благодаря этой покупке Вы получили много полезных возможностей самой современной холодильной техники, которая гарантирует Вам самое высокое качество, длительный срок службы и высокую функциональную безопасность.

Оборудование данного устройства обеспечит Вам ежедневно максимальное удобство при эксплуатации. Благодаря этому устройству, изготовленному при использовании экологически чистых методов и с применением материалов, позволяющих их повторное использование, мы с Вами вносим активный вклад в дело сохранения окружающей среды. Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве по эксплуатации. Мы желаем, чтобы это Ваше приобретение доставило Вам удовольствие.

Тщательно сохраняйте руководство по эксплуатации и при необходимости передайте его следующему владельцу.

Инструкция действительна для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения.

Содержание

Руководство по эксплуатации	Стр.
Основные отличительные особенности устройства	26
Содержание	27
Назначение	27
Экономия электроэнергии	27
Указания по технике безопасности	28
Указание по утилизации отходов	28
Указания по монтажу	28
Подключение	28
Ввод в эксплуатацию и приборы контроля	29-30
Включение и выключение	29
Настройка температуры	29
Индикация температуры	29
Аварийное звуковое предупреждение	29
Режим „суперхолод“ („SuperCool“)	30
Индикация отключения питания / контроля за замораживанием	30
Дополнительные функции	30
Защита от детей	30
Яркость индикации	30
Температура отделения BioFresh	30
Холодильное отделение	31
Размещение продуктов	31
Изменение оборудования	31
Внутреннее освещение	31
Отделение BioFresh	32
Морозильное отделение	33
Режим быстрого замораживания	33
Указания по замораживанию и хранению	33
Информационная табличка	34
Поднос для замораживания	34
Аккумуляторы холода	34
Приготовление кубиков льда	34
Размораживание	35
Чистка	35
Неисправности - проблемы	36
Служба сервиса и заводская табличка	36
Указания по сборке и ремонту	
Габариты устройства	36-37
Изменение направления открывания дверцы	36-37
Установка в кухонную стенку	37

Назначение

- Устройство предназначено для охлаждения, замораживания и хранения продуктов, а также для приготовления льда. Оно разработано для использования в домашнем хозяйстве. При установке в торговых учреждениях обратите внимание на предписания, действующие для торговых помещений.
- Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Нельзя выходить ни за нижнюю, ни за верхнюю границы диапазона! Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке. Обозначения:

Климатический класс	предназначен для использования при температуре окружающей среды
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +18 °C до +38 °C
T	от +18 °C до +43 °C

- Контур хладагента проверен на герметичность.
- Устройство отвечает соответствующим требованиям по технике безопасности и положениям ЕС 73/23/EWG и 89/336/EWG.

Указания по экономии электроэнергии !

- Следите за чистотой вентиляционных отверстий.
- Открывайте дверцу устройства по возможности только на короткое время.
- Сортируйте продукты при размещении. Не превышайте указанные сроки хранения.
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми, это позволит избежать образования инея.
- Теплые блюда перед помещением внутрь устройства сначала охладите до комнатной температуры.
- Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.
- Размораживайте морозильное отделение, когда образуется достаточно толстый слой инея. Благодаря этому улучшится теплопередача, и расход электроэнергии будет небольшим.
- При неисправности устройства держите дверцу закрытой. При этом потеря холода замедляется. Качество замороженных продуктов сохраняется дольше.

Указания по технике безопасности

Защитная упаковка устройства и его отдельных частей, используемая для перевозки, изготавливается из материалов, применяемых повторно.



- Гофрированный картон/картон
- Фасонные детали из PS (пенополистирол без фторхлоруглеводорода)
- Пленки и мешки из PE (полиэтилен)
- Обвязочные ленты из PP (Polypropylen - полипропилен)

● **Упаковочный материал - не игрушки для детей - опасность удушья пленкой!**

- Пожалуйста, отнесите упаковочный материал на ближайший официальный пункт сбора, чтобы различные материалы можно было использовать повторно или в качестве вторсырья.

Устройство, отслужившее свой срок:

Оно еще содержит материалы, которые нельзя утилизировать вместе с домашним мусором или крупногабаритными отходами.



- Отслужившее свой срок устройство немедленно приведите в состояние, непригодное для эксплуатации, вытащите вилку и отсоедините кабель питания.

Снимите защелки или задвижки, чтобы играющие дети не могли закрыть себя сами внутри устройства - иначе они погибнут от удушья!

- Проследите, чтобы контур хладагента устройства, отслужившего свой срок, не был поврежден при перевозке к пункту утилизации или сбора. Таким образом будет предотвращено неконтролируемое вытекание содержащегося в устройстве хладагента и масла.
- Точные сведения об используемом хладагенте имеются на заводской табличке. Теплоизоляционным материалом служит полиуретан с пентаном.
- Информацию о времени, когда устройство может быть увезено, или о местах сбора можно получить в районных или городских отделах санитарного содержания территории.

Техническая безопасность

- Чтобы избежать травмирования людей и причинения ущерба имуществу, перевозите устройство только в упаковке и устанавливайте с помощью двух людей.
- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом.
- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента. Разбрызгивающийся хладагент может повредить глаза или воспламениться.
- Если произошло вытекание хладагента, немедленно ликвидируйте вблизи места утечки открытый огонь и источник искр, вытащите вилку из сети и хорошо проветрите помещение.
- При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации устройства монтируйте и подключайте устройство только в соответствии с руководством по эксплуатации.
- При неисправности отключите устройство от сети: вытащите вилку (не тяните при этом за кабель подключения) или выньте или выверните предохранитель.
- **Ремонт и вмешательство в устройство разрешается выполнять только службе сервиса, иначе может возникнуть существенная опасность для пользователя.** Это же относится к замене сетевого кабеля.



Безопасность при использовании

- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, бутан, пропан, пентан и т.д. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами. Такие аэрозольные баллончики Вы можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени.
- Жидкости с большим содержанием спирта храните

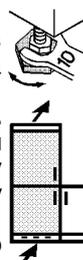


только плотно закрытым и в стоячем положении.

- Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
- Не используйте внутри устройства электрические приборы (например, приборы очистки с помощью пара, нагревательные приборы, устройства для приготовления льда и т.п.).
- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, дверцы и т.п. в качестве подножки или опоры.
- Этот прибор не предназначен для людей (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями и людей, не имеющих достаточного опыта и знаний, если только лица, которые отвечают за их безопасность, не обучили их правилам пользования прибором или вначале прибор не использовался под их надзором. Дети не должны оставаться без присмотра для гарантии того, что они не будут играть с прибором.
- Избегайте длительного контакта холодных поверхностей или охлажденных/замороженных продуктов с кожей. Это может привести к болям, чувству онемения и обморожениям. При продолжительном контакте с кожей предусмотрите защитные меры, например, используйте перчатки.
- Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными. Существует „опасность ожога“ из-за низкой температуры.
- Не используйте продукты, хранившиеся слишком долго, они могут вызвать пищевое отравление.

Указания по монтажу

- При монтаже/установке следите, чтобы трубопроводы хладагента не были повреждены.
- Помещение для установки Вашего устройства в соответствии с нормой EN 378 должно иметь объем 1 м³ на каждые 8г хладагента R600a, чтобы в случае протечки контура хладагента в помещении не возникла огнеопасная газозоогазоздушная смесь. Данные о количестве хладагента имеются на заводской табличке внутри устройства.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и аналогичными приборами, а также во влажных помещениях и в зонах разбрызгивания воды.
- С помощью вилчатого ключа 10, входящего в комплект поставки, прочно установите устройство на месте на регулируемых опорах и выровняйте его.
- **Вентиляционные решетки нельзя загораживать. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!** В указаниях по установке и перемонтажу имеется дополнительная информация по этому вопросу.
- Не ставьте на бытовой холодильник / морозильную камеру приборы, выделяющие тепло, например, микроволновые печи, тостеры и т.д.!
- Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке, снимите клеющую ленту или распорки* со съемных полочек и установите полочки на нужной высоте.
- Снимите всю защитную пленку: с декоративных панелей, с передней и боковых стенок*.



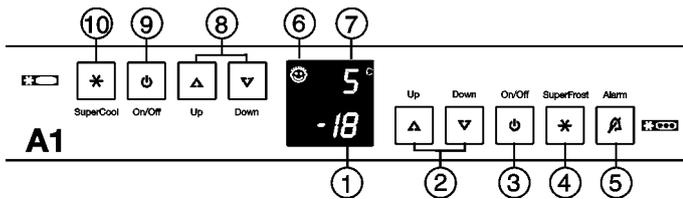
Подключение

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны быть согласованы с данными на заводской табличке. Она находится на внутренней левой стенке устройства, рис. А.



- **Подключайте устройство только через надлежащим образом установленную розетку с защитным контактом.**
- Розетка должна быть защищена предохранителем с током срабатывания 10 А или больше, она должна располагаться не у задней стенки устройства и быть легко доступна.
- **Неподключайте устройство через удлинительный кабель вместе с другими приборами - опасность перегрева.**
- При снятии сетевого кабеля с задней стороны устройства удалите **держатель кабеля** - иначе возникнут вибрационные шумы!

Ввод в эксплуатацию и приборы контроля



Рекомендуется вычистить устройство перед вводом в эксплуатацию, подробнее об этом см. ниже в главе „Чистка“.

Включите устройство приблизительно за 2 часа перед первой загрузкой продуктов для замораживания.

Укладывайте продукты для замораживания только после того, как на табло индикации появится температура $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или ниже.

Включение и выключение

Главной клавишей включения / выключения ③ всегда выполняется для всего устройства включение или выключение, т.е. морозильного и холодильного отделения.

- **Включение:** нажмите клавиши включения / выключения ③ или ⑨, в результате чего индикация температуры загорится или начнет мигать.
 - *холодильное отделение с отделением BioFresh* (“сохранение свежести”): Внутреннее освещение горит при открытой дверце.
 - *Морозильное отделение:* При вводе в эксплуатацию и когда устройство теплое, на индикации для морозильного отделения светятся штрихи до тех пор, пока температура не опустится ниже $0\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- **Выключение:** Нажмите и удерживайте главную клавишу включения / выключения ③ около 1 секунды, в результате чего индикация температуры погаснет.
- Если требуется выключить только **холодильное отделение / отделение BioFresh** (морозильное отделение остается включенным - это удобно, например, во время отпуска), то следует нажать **клавишу включения / выключения ⑨**, что приведет к выключению индикации температуры *холодильного отделения* ⑦ и внутреннего освещения. Индикация температуры *морозильного отделения* ① должна *продолжать гореть*.

Настройка температуры

В серийном варианте устройство настроено на работу в нормальном режиме, рекомендуемые настройки: в холодильном отделении $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$, в морозильном отделении $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Понижение температуры / холоднее: Нажмите, соответственно, клавишу настройки **Down** („Вниз“) слева для холодильного отделения (⑧), справа для морозильного отделения (②).

- Повышение температуры / теплее:** нажмите, соответственно, клавишу настройки **Up** („Вверх“).
- Во время настройки **задаваемое значение мигает**.
 - При первоначальном нажатии клавиш настройки температуры на индикации появляется соответствующее текущее значение температуры, установленное последним (= заданное значение).
 - При дальнейших коротких нажатиях задаваемое значение изменяется с шагом $\text{in } 1\text{ }^{\circ}\text{C}$, при длительном нажатии - непрерывно.
 - Приблизительно через 5 сек. после последнего нажатия клавиши электроника автоматически переключается и индицируется *реальная* температура морозильного или холодильного отделения (= фактическое значение).

Температуру можно задавать

- в *холодильном отделении:* от $9\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $4\text{ }^{\circ}\text{C}$,
 - в *морозильном отделении:* от $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Возможность достижения самой низкой температуры зависит от места установки, при высокой температуре окружающей среды она в некоторых случаях не может быть достигнута.

- В **отделении BioFresh** температура регулируется *автоматически*, между 0 и $3\text{ }^{\circ}\text{C}$. Если требуется более высокая или более низкая температура, например, для хранения рыбы, то можно изменить задаваемое значение температуры в отделении BioFresh. В разделе „Дополнительные функции“ имеется дополнительная информация по этому вопросу.

RUS

Индикация температуры

В нормальном режиме работы индицируются:

- *средняя температура холодильной камеры* ⑦ и
- *самая высокая температура в морозильнике* ①.

Индикация мигает, если

- пользователь изменяет заданное значение температуры или
- если температура поднялась значительно, как указание на потерю холода. Например, при закладывании свежих „теплых“ продуктов, а также при извлечении и пересортировке замороженных продуктов температура может на короткое время подняться из-за поступающего теплого воздуха. После окончания закладки или сортировки электроника автоматически отрегулирует температуру в соответствии с последним заданным значением. Кратковременное повышение температуры не влияет на замороженные продукты.
- Если на индикации появляется значение в интервале от „F 1“ до „F 5“, значит имеет место неисправность устройства. Пожалуйста, обратитесь в этом случае в соответствующую службу сервиса и сообщите об этой индикации. Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.

Аварийное звуковое предупреждение

Звуковое предупреждение поможет Вам защитить хранящиеся замороженные продукты и сэкономить электроэнергию.

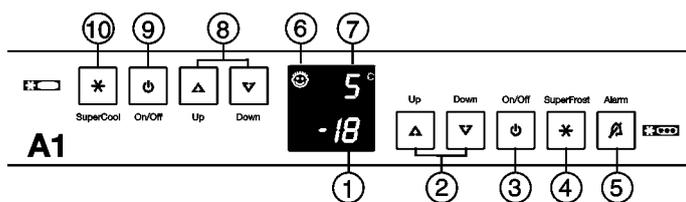
- **Сигнал выключается** нажатием аварийной клавиши выключения ⑤, - автоматически, когда снова достигается достаточно низкая температура хранения.

Он звучит все время, если

- температура морозильного отделения недостаточно низка (зависит от заданной температуры). Одновременно *мигает индикация температуры*.
- для замораживания были положены теплые свежие продукты,
- при сортировке и извлечении замороженных продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха.

Индикация температуры *мигает* до тех пор, пока устройство не выйдет из аварийного состояния.

Ввод в эксплуатацию и приборы контроля



Режим „суперхолод“ („SuperCool“)

В режиме „суперхолода“ пользователь переключает холодильное отделение на наибольшую мощность охлаждения.

Особенно рекомендуется использовать этот режим, если требуется как можно быстрее охладить *большое* количество продуктов, напитков, свежеприготовленных кушаний или блюд.

- **Включение:** Коротко нажмите клавишу SuperCool („суперхолод“) (10), чтобы она начала светиться. Температура холодильного отделения опустится до самого низкого значения.

Указание: В режиме „суперхолод“ расходуется немного больше электроэнергии. Однако приблизительно через 6 часов электроника *автоматически* переключится в нормальный энергосберегающий режим работы. При необходимости можно выключить режим „суперхолод“ и раньше.

- **Выключение:** снова коротко нажмите клавишу, чтобы она погасла.

Индикация отключения питания / контроля за замораживанием („FrostControl“)

Если светится индикация, то это означает следующее:

из-за отключения питания, прерывания подачи напряжения температура морозильного отделения за последние часы или дни *поднялась* слишком *высоко*.

- Если в это время нажать клавишу выключения аварийного сигнала (5), то на индикации появится значение *самой высокой* температуры, которая установилась за время отключения питания. В зависимости от степени прогрева и даже оттаивания продуктов необходимо проверить их качество и решить, можно ли их использовать в дальнейшем!
- Эта „самая высокая“ температура выводится на индикацию приблизительно в течение одной минуты. Затем электроника снова высветит действительную температуру морозильного отделения. При повторном нажатии клавиши выключения аварийного сигнала индикация „самой высокой“ температуры будет погашена досрочно.

После окончания перерыва в подаче напряжения устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры.



Дополнительные функции

В режиме настройки можно задействовать **защиту от детей**, изменить **яркость индикации*** и установить **температуру в отделении BioFresh** несколько более высокую или более низкую.

Активация режима настройки:

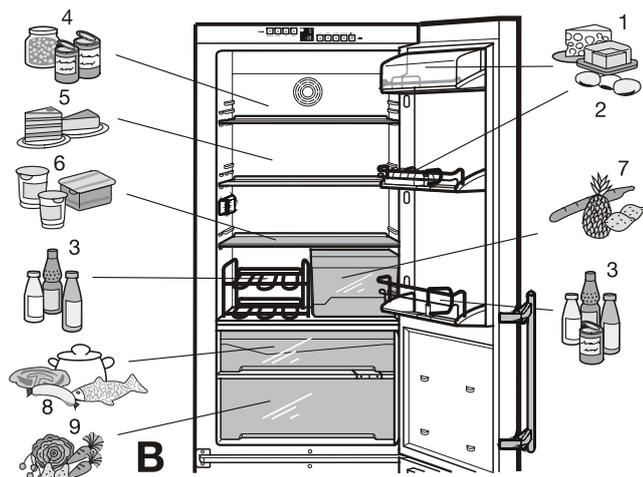
- Нажмите клавишу SuperFrost („Быстрое замораживание“) приблизительно на 5 сек. - клавиша замигает - на дисплее отобразится **c** для обозначения режима защиты от детей. **Указание:** мигает соответствующее значение, подлежащее изменению.
- Нажатием клавиш Up/Down (Вверх/Вниз) выберите нужную функцию:
 - c** = защита от детей,
 - h** = яркость или
 - b** = температура отделения BioFresh.
- Теперь кратким нажатием клавиши SuperFrost выберите или подтвердите выбор функции:
 - Для функции **c** = **защита от детей** выберите нажатием клавиш Up/Down **c1** = **включить** защиту от детей или **c0** = **выключить** защиту от детей и подтвердите клавишей SuperFrost. Функция защиты от детей активна при светящемся индикаторе (6).
 - Для функции **h** = **яркость** выберите нажатием клавиш Up/Down значение от **h1** = **минимальная** до **h5** = **максимальная** яркость и подтвердите клавишей SuperFrost.
 - Для функции **b** = **температура отделения BioFresh** нажатием клавиш Up/Down выберите пошагово изменяющееся значение в интервале от **b1** = **минимальная температура** до **b9** = **максимальная температура** и подтвердите клавишей SuperFrost. Температура отделения BioFresh медленно установится равной новому значению. **Указание:** **b5** = предварительная настройка. При изменении в сторону уменьшения температуры, от **b4** до **1**, можно достичь минусовых температур и продукты в отделении BioFresh слегка заморозятся.



Выход из режима настройки:

- Нажатием клавиши On/Off (включить/выключить) закончите работу в режиме настройки, через 2 мин. электроника переключится автоматически.
- Снова действует обычный режим управления.

Холодильное отделение



Холодильное отделение:

- 1 Масло, сыр
 - 2 Яйца
 - 3 Напитки, банки, бутылки
 - 4 Консервы
 - 5 Выпечка
 - 6 Молочные продукты
 - 7 Южные фрукты, овощи, чувствительные к холоду
- Отделение BioFresh
- 8 Мясные и колбасные изделия, рыба, готовые блюда
 - 9 Салат, фрукты, овощи - больше информации по этому вопросу имеется в главе „Отделение BioFresh“

Размещение продуктов

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильной камере устанавливаются зоны с различной температурой, которые благоприятны для хранения различных продуктов. Холоднее всего непосредственно над емкостями для овощей и около задней стенки, теплее всего в верхней передней зоне и на дверце (благоприятно, например, для бутербродного масла и сыра). Поэтому храните продукты в соответствии с „примером размещения“, рис. В.

Указания для хранения в холодильном отделении

- Размещайте продукты так, чтобы воздух мог хорошо циркулировать, т.е. не слишком плотно. *Не* закрывайте вентиляционный воздушный зазор* на задней стенке - это важно для охлаждающей способности!
- Продукты, которые легко распространяют и впитывают запах и вкус, а также жидкости всегда храните в закрытых емкостях или под крышкой.
- Продукты, выделяющие много этилена и легко впитывающие его, такие как фрукты, овощи и салат, всегда отделяйте друг от друга или упаковывайте, чтобы не уменьшать срок хранения; например, помидоры не храните вместе с киви или капустой.

Изменение оборудования

При необходимости можно изменить расстояние между съемными полочками и ящичками на дверце.

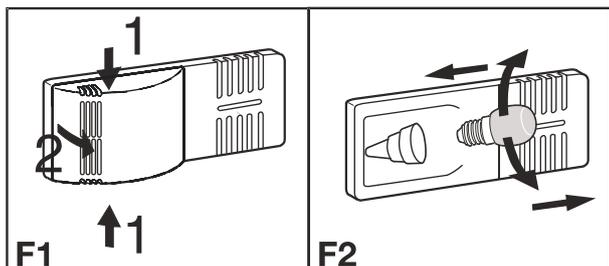
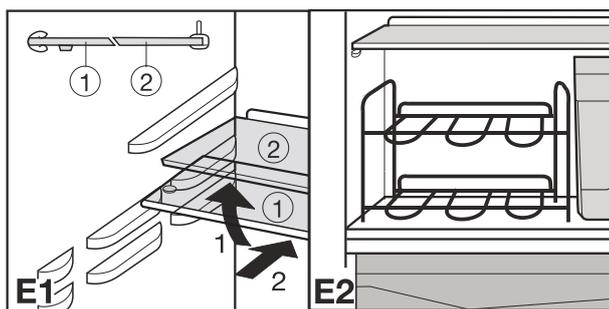
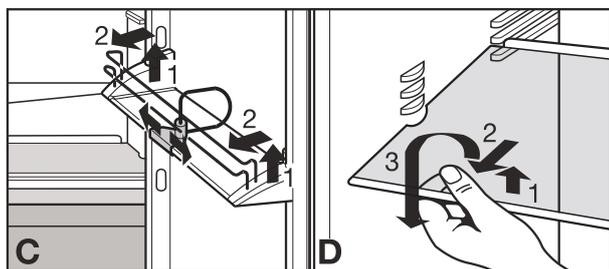
- **Перестановка полочек на дверце**, рис. С: Сдвиньте полочку на дверце вверх, выньте ее вперед и снова установите, действуя в обратной последовательности.
- Благодаря сдвигу **держателя для бутылок** можно предохранить бутылки от опрокидывания при открывании и закрывании дверцы, при сдвиге держите его за пластмассовую ручку.
- **Перестановка съемных полочек**, рис. С: поднимите, потяните вперед и снимите. Съемные полочки всегда устанавливайте так, чтобы задняя кромка, упирающаяся в стенку, была направлена вверх, иначе продукты могут примерзнуть к задней стенке.
- Стекланные пластины защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.
- Если Вам нужно место для высоких бутылок и емкостей, то немного приподнимите *переднюю* половину стеклянной пластины* и осторожно сдвигайте ее под заднюю пластину до тех пор, пока она не зафиксируется ограничителями в углублениях на опорных планках, рис. E1.
- Благодаря **этажерке для бутылок***, рис. E2, имеется дополнительная поверхность для охлаждения напитков - высота бутылок до 300 мм.
- Чтобы использовать в холодильном отделении дополнительные съемные полочки, можно вынуть выдвижной ящик для овощей 7, рис. В.

Внутреннее освещение

автоматически выключается приблизительно через 15 минут после открывания дверцы. Если оно не горит при кратком открывании дверцы, а индикация температуры светится, значит, возможно, неисправна лампа накаливания.

Замена лампы накаливания:

- **Параметры лампы накаливания:** макс. 25 Вт, вид тока и напряжение должны соответствовать указанным на заводской табличке. Используйте только лампы накаливания такого же размера, патрон: E14.
- Выключите устройство. **Вставьте вилку или выньте или выверните предохранитель.**
- 1. Сдавите с боков крышку лампочки, как указано на рис. F1, 2. выведите ее из зацепления и снимите назад.
- Замените лампу накаливания, как указано на рис. F2.
- Снова навесьте крышку сзади и зафиксируйте по бокам.



Отделение BioFresh позволяет хранить различные *свежие продукты* в три раза дольше при сохранении того же качества, что и при обычном охлаждении. Это позволяет делать большие запасы свежих продуктов. В значительной степени сохраняются вкус, степень свежести, вкусовые качества и питательность (содержание витаминов групп С и В). Уменьшаются отходы при чистке и потеря веса у овощей и фруктов. Можно питаться более свежими и натуральными продуктами.

Автоматически регулируемая температура хранения, постоянно удерживаемая на уровне чуть выше 0 °С, и автоматически настраиваемая влажность воздуха позволяют создать для различных продуктов оптимальные условия хранения.

Верхний выдвижной ящик

может использоваться для хранения *сухих или упакованных* продуктов (например, молочных продуктов, мяса, рыбы, колбасы). Здесь поддерживается относительно *сухой* режим хранения.

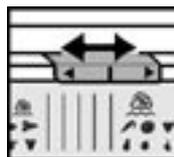
Выдвижной ящик с регулировкой влажности

при задании „влажного“ режима может использоваться для хранения *неупакованных* салата, овощей, фруктов. При достаточно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера „выпадения росы“ с влажностью воздуха до макс. 90%.

В зависимости от задачи можно использовать этот ящик *по выбору* с сухим или влажным климатом.

Установите уровень влажности, рис..A2

- **„сухой“:** ползунок сдвиньте влево к **маленькому значку влажности**. Уложите продукты, предназначенные для „сухого“ хранения.
- **„влажный“:** высокая относительная влажность воздуха, макс. 90%, ползунок сдвиньте до конца вправо, к **большому значку влажности**. Этот режим благоприятен для продуктов с высокой собственной влажностью, уложенных без упаковки, например, для свежего листового салата.



Указания:

- Влажность воздуха в ящике зависит от влажности заложенных для охлаждения продуктов, а также от частоты открывания ящика.
- При покупке обратите внимание на „свежесть“ продуктов. Степень свежести и качество продуктов определяют длительность хранения.
- Незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга, сортируйте их при укладке в выдвижные ящики. Если такие продукты нужно уложить вместе из-за недостатка места, тогда храните их запакрованными! Не давайте различным сортам мяса непосредственно соприкасаться друг с другом, упаковывайте их по отдельности, благодаря этому удастся избежать преждевременной порчи продуктов из-за переноса микробов.
- Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.
- Вынимайте продукты из ящиков за некоторое время до использования. Их аромат и вкус проявляются лучше при комнатной температуре, вкусовые качества повышаются.
- **Не** предназначены для хранения в отделении BioFresh: чувствительные к холоду овощи, такие как огурцы, сладкий перец, баклажаны, авокадо, полужелтые помидоры, фасоль, цуккини, все чувствительные к холоду южные фрукты.

Ориентировочные значения для сроков хранения

некоторых продуктов в отделении BioFresh:



При „сухом“ хранении

масло	до	30 дней
сыр мягкий	до	30 дней
молоко свежее	до	7 дней

колбаса в нарезке	до	7 дней
рыба	до	4 дней
мясо животных, имеющих панцирь	до	3 дней
птица	до	5 дней
свинина большими кусками	до	7 дней

мелкими кусками	до	5 дней
говядина	до	7 дней
дичь	до	7 дней



При „влажном“ хранении

овощи, салат		
артишоки	до	21 дня
лиственной сельдерейдо	30	дней
цветная капуста	до	21 дня
брокколи	до	14 дней
цикорий	до	30 дней
китайская капуста	до	14 дней
кочанный салат типа Айсберг, эндивий,		
валерьяница	до	21 дня
горох	до	10 дней
фенхель	до	21 дня
браунколь	до	14 дней
морковь	до	150 дней
чеснок	до	180 дней
кольраби	до	14 дней
кочанная капуста	до	180 дней
кочанный салат	до	10 дней
зелень (пряности)	до	30 дней
лук	до	60 дней
репчатый лук	до	7 дней
грибы	до	7 дней
салат Радиччио	до	21 дня
редис	до	14 дней
брюссельская капуста	до	30 дней
спаржа	до	14 дней
шпинат	до	7 дней
савойская капуста	до	60 дней

Фрукты

абрикосы	до	14 дней
яблоки	до	180 дней
груши	до	120 дней
ежевика	до	8 дней
финики (свежие)	до	60 дней
земляника	до	5 дней
инжир (свежий)	до	7 дней
черника	до	14 дней
малина	до	5 дней
смородина	до	21 дня
вишня	до	14 дней
киви	до	120 дней
персики	до	30 дней
сливы	до	21 дня
айва	до	90 дней
ревень	до	21 дня
крыжовник	до	21 дня
виноград	до	90 дней

Морозильное отделение

Быстрое замораживание („SuperFrost“)

Свежие продукты нужно полностью проморозить как можно быстрее, а уже хранящиеся замороженные продукты должны сохранять „запас холода“. Это обеспечивает устройство быстрого замораживания. При этом лучше всего сохраняются питательность, внешний вид и вкус замораживаемых продуктов.

- В течение 24 часов можно заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка „Возможность замораживания... кг/24 часа“, рис. А3, поз. ④. Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

Замораживание в режиме быстрого замораживания

SuperFrost



- Коротко нажмите клавишу „SuperFrost“ ④, чтобы она начала светиться. Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с наибольшей возможной охлаждающей мощностью.
- При небольших количествах замораживаемых продуктов подождите около 6 часов, обычно этого хватает; при *максимальном* количестве (см. данные о возможности замораживания на заводской табличке) требуется около 24 часов.
- Затем положите свежие продукты в ящики, предпочтительно в нижние ящики. При *максимальном* количестве замораживайте запечатанные продукты без выдвижных ящиков, уложив их непосредственно на пластины, вырабатывающие холод, и после окончания замораживания положите их в выдвижные ящики!
- Режим быстрого замораживания выключается **автоматически**. Режим быстрого замораживания выключается автоматически в зависимости от количества положенных продуктов, не ранее, чем через 30, и не позднее, чем через 65 часов. Процесс замораживания закончен - **клавиша SuperFrost не светится** - устройство снова работает в нормальном энергосберегающем режиме.

Указание: Не включайте режим быстрого замораживания:

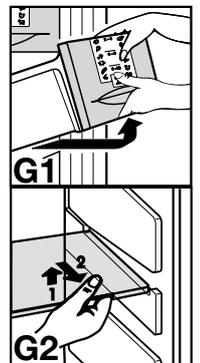
- при укладывании уже замороженных изделий,
- при замораживании ежедневно до 2 кг свежих продуктов.

Указания по замораживанию и хранению

- **Для замораживания пригодны:** мясо, дичь, птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, выпечка, готовые блюда.
Не пригодны: кочанный салат, редька, виноград, целые яблоки и груши, жирное мясо.
- **В качестве упаковочного материала можно использовать** имеющиеся в продаже пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.
- Свежие замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже замороженными продуктами. Всегда кладите сухие пакеты, чтобы избежать смерзания.
- Всегда подписывайте на пакетах дату и содержимое, а также не превышайте рекомендованный срок хранения, тогда будет сохранено качество продуктов.
- Продукты, которые пользователь замораживает сам, следует всегда упаковывать для своего домашнего хозяйства по порциям. Для того, чтобы они быстро промерзли полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:
 - фрукты, овощи до 1 кг
 - мясо до 2,5 кг
- **Овощи** после мытья и разделения на порции бланшируйте (2 - 3 минуты подержите в кипящей воде, затем выньте и

быстро остудите в холодной воде. Если бланширование осуществляется с помощью пароварки или микроволновой печи, обратите внимание на соответствующую инструкцию).

- Свежие продукты и бланшированные овощи перед замораживанием не солите и не кладите в них пряности. Другие блюда немного посолите и приправьте. У многих пряностей изменяется интенсивность вкуса.
- Не замораживайте бутылки и банки с напитками, содержащими углекислоту. Иначе они могут взорваться. При быстром замораживании напитков выньте бутылки из морозильного отделения не позднее чем через один час!
- **Для хранения:** Нагрузка на отдельный выдвижной ящик и на пластину, вырабатывающую холод, не должна превышать 25 кг.
 - **VarioSpace:** При извлечении выдвижных ящиков и съемных полок появляется место для крупногабаритных замороженных продуктов высотой в несколько ящиков. При этом можно замораживать, не разделявая, птицу, мясо, части туш дичи, а также высокие кондитерские изделия, а затем обрабатывать „как целое“.
- Если требуется максимально использовать полезный объем, то можно вынуть выдвижные ящики и хранить замороженные продукты прямо на подставках.
- **Извлечение выдвижных ящиков**, рис. G1: вытяните до упора и поднимите вверх.
- **Снятие полки**, рис. G2: приподнимите съемную полку вверх и вытяните ее. Для установки: действуйте в обратном порядке, просто вдвиньте съемную полку до упора.
- Всегда храните замороженные продукты одного вида вместе, таким образом, можно избежать ненужного длительного открывания дверцы и сэкономить электроэнергию.
- Не превышайте указанные сроки хранения.



- **Для размораживания** вынимайте всегда столько продуктов, сколько непосредственно необходимо. Размороженные продукты как можно быстрее используйте для приготовления готовых блюд. Можно размораживать продукты:
 - в духовке/в аэрогриле
 - в микроволновой печи
 - при комнатной температуре
 - в холодильной камере; холод, выделяемый замороженными продуктами, будет использоваться для охлаждения других продуктов.
- Начавшие оттаивать порции мяса и рыбы плоской формы можно подвергать горячей обработке.
- Овощи можно приготавливать в замороженном состоянии (время приготовления вдвое меньше, чем для свежих овощей).

Морозильное отделение

Информационная табличка*

Замороженные продукты следует использовать в течение рекомендованного времени хранения.

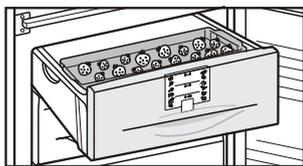
Числа между значками обозначают срок хранения в месяцах для многих видов замороженных продуктов.

Указанные сроки хранения являются ориентировочными для свежзамораживаемых продуктов. Какое значение подходит - большее или меньшее - зависит от качества продуктов и их предварительной обработки перед замораживанием. Меньшие числа обычно относятся к жирным продуктам.

Готовые блюда		2 - 6		Колбаса
Мороженое				Хлеб
Рыба		4 - 8		Грибы
Свинина				Дичь
Овощи		6 - 12		Птица
Фрукты		2		Говядина/ телятина

Поднос для замораживания*

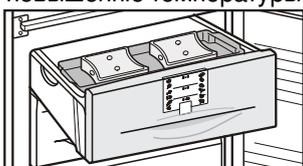
позволит Вам замораживать ягоды, травы, овощи и другие мелкие продукты россыпью. Это препятствует их смерзанию. Замороженные продукты практически сохраняют свою форму, в дальнейшем их легче делить на порции.



- Свободно распределите продукты для замораживания на подносе.
- Подвесьте поднос для замораживания в одном из верхних выдвижных ящиков. Замораживайте продукты в течение 10 - 12 часов, затем пересыпьте в пакетики для замораживания или контейнеры и положите в выдвижной ящик.
- Для размораживания продукты снова свободно разложите.

Аккумуляторы холода*

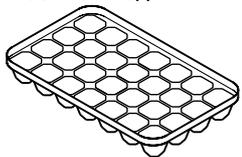
препятствуют слишком быстрому повышению температуры при отключении электропитания – лучше сохраняется качество продуктов.



- Для экономии места можно замораживать и хранить аккумуляторы холода на подносе.
- Если требуется „как можно дольше сохранять продукты при неисправности“, положите *промороженные* аккумуляторы в верхнем выдвижном ящике прямо на замороженные продукты.

Приготовление кубиков льда

- Нажмите вниз на стопор.
- Наполните ванночку для льда водой. Избыток воды вытечет через отверстие для стока.
- Переведите стопор вверх.
- Поставьте ванночку для льда в устройство и заморозьте.
- Кубики льда можно вынуть из ванночки, перевернув ее или немного подержав под проточной водой.



Размораживание, чистка

Размораживание

Холодильное отделение и отделение BioFresh размораживаются автоматически. Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора.

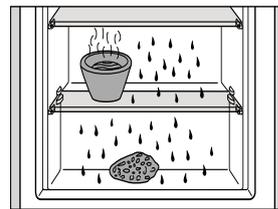
- Обратите внимание только на то, чтобы талая вода могла беспрепятственно вытекать через отверстие для стока в задней стенке за верхним ящиком BioFresh (стрелочка на рис. А).

В морозильной камере

при длительной эксплуатации образуется слой инея или льда в зависимости от частоты открывания дверцы и положенных “теплых” продуктов. Это абсолютно нормально.

Однако толстый слой льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому регулярно размораживайте устройство:

- За один день до размораживания включите режим “быстрого замораживания” (SuperFrost), продукты получают “запас холода”.
- Для размораживания: Вытащите вилку или нажмите клавишу включения/выключения морозильного отделения, чтобы погасла индикация температуры. Если индикация не гаснет, значит активна функция защиты от детей.
- Замороженные продукты, находящиеся, по-видимому, в выдвижном ящике, с аккумуляторами холода* сверху заверните в газетную или оберточную бумагу и поместите в холодное место.
- Для ускорения процесса размораживания поставьте на пластину кастрюлю с горячей, но не кипящей водой. Не используйте для размораживания электрические нагревательные приборы или приборы для чистки паром, спреи для оттаивания, открытый огонь или металлические предметы для удаления льда. Опасность травмирования и повреждения!
- В процессе размораживания держите дверь устройства открытой. Остаток талой воды удалите губкой или тряпкой. Затем вычистите устройство и насухо протрите.



Чистка

- **Перед чисткой устройство должно быть обязательно выключено. Вытащите вилку или выверните предохранители, установленные перед ней, или выньте их.**
- Наружные стенки, внутреннюю камеру и части оборудования очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством средства для ополаскивания. Не работайте с прибором очистки паром - опасность травмирования и повреждения!
- Можно порекомендовать мягкие тряпки и чистящее средство общего применения с нейтральным значением pH. Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.
- Для устройств из нержавеющей стали* используйте имеющееся в продаже чистящее средство для нержавеющей стали.
- Для обеспечения наилучшей защиты нанесите после чистки средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали равномерно в направлении шлифовки. Наличие изначально более темных мест и более интенсивной окраски поверхностей из нержавеющей стали является нормальным явлением.

Размораживание, чистка

- Не используйте чистящие/царапающие губки, концентрированные чистящие средства, ни в коем случае не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлор или кислоту, и средства химической чистки, они повреждают поверхность и могут вызвать коррозию.

● Проследите, чтобы вода, использованная для чистки, не попала в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы. Насухо вытрите устройство.

- Не повреждайте или не ликвидируйте заводскую табличку на внутренней стороне устройства - она важна для службы сервиса.

● Масленку* можно вымыть в моечной машине, полочки, стеклянные пластины и прочие детали оборудования чистите вручную, они не выдержат обработки в моечной машине.

● Полочки и ящички с дверцы для чистки можно разобрать - снимите со стеклянных пластин планки и боковые детали.

Снимите всю защитную пленку, рис. L.

● Ящички BioFresh для чистки вытащите совсем, возьмите за их заднюю часть и поднимите вверх, рис. M1.

- Для установки: Выдвижные ящички поставьте, соответственно, на полностью выдвинутые направляющие - они должны упираться в переднюю стенку выдвижного ящичка - и вдвиньте ящички, рис. M2.

- Крышку выдвижного ящичка просто вытащите вперед. При установке зафиксируйте цапфы в направляющих канавках.

Выдвижной ящик и крышка должны стоять точно друг над другом.

● Отверстие для стока на задней стенке за верхним ящичком BioFresh чистите почаще, рис. N, стрелочка.

При необходимости используйте при чистке тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки или что-либо аналогичное.

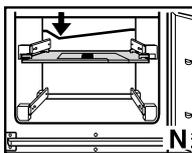
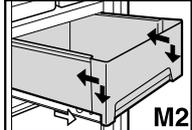
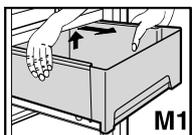
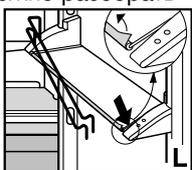
● Холодильную установку с теплообменником - металлическую решетку на задней стенке устройства

- нужно очищать от пыли раз в году, осаждающаяся пыль повышает расход электроэнергии.

● Следите за тем, чтобы кабели или другие детали не были оторваны, изогнуты или повреждены.

● Затем снова подсоедините/включите устройство и положите замороженные продукты, как только температура начнет опускаться.

Если устройство должно быть **выключено на длительное время**, то освободите устройство, вытащите вилку, вычистите его, как описано, и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать возникновения запаха.



Неисправности - проблемы?

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы.

Если все же при эксплуатации возникла неисправность, проверьте, пожалуйста, не вызвана ли она неправильной эксплуатацией, поскольку в этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на Ваш счет даже в период гарантийного обслуживания.

Пользователь сам может устранить следующие неисправности, проверив возможные причины:

Неисправность **Возможная причина и устранение**

Устройство не работает, индикаторы темные

- Устройство включено надлежащим образом?

- Вилка правильно вставлена в розетку?

- Предохранитель розетки в порядке?

Внутреннее освещение не горит

- Холодильное отделение включено?

- Дверца была открыта больше 15 минут?

- Перегорела лампа накаливания. Замените лампу в соответствии с разделом «Внутреннее освещение».

Шум слишком громкий

Устройство достаточно прочно стоит на полу, работающий холодильный агрегат не вызывает вибрацию стоящей рядом мебели или предметов? Возможно, нужно немного сдвинуть устройство, выровнять его с помощью установочных ножек, отодвинуть бутылки и сосуды друг от друга.

- Нормальными являются *Шум текущей жидкости*, бульканье или плеск, они вызываются хладагентом, текущим в холодильном контуре.

Легкий *щелчок*, он возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается. *Гудение мотора*, на короткое время оно становится громче, когда агрегат включается.

Увеличилась продолжительность работы компрессора

- Для энергосберегающих моделей это – нормальное явление. При небольшой потребности в холоде компрессор с регулируемым числом оборотов* переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность его работы (вплоть до почти непрерывного действия), в результате энергия сберегается.

Звучит сигнал тревоги, температура недостаточно низкая.

- Было положено слишком большое количество свежих продуктов без включения режима быстрого замораживания? (см. раздел «Быстрое замораживание»)

- Дверца устройства закрыта хорошо?

- Вентиляция достаточна?

Возможно, нужно очистить вентиляционные решетки.

- Температура окружающей среды не слишком высока? (см. раздел «Назначение»)

- Вы не слишком часто или надолго открывали устройство?

- Возможно, нужно подождать, пока просто восстановится нужная температура.

на индикации появляется

- Произошло отключение питания/перерыв в подаче напряжения, действуйте в соответствии с указаниями в разделе «Отключение питания / Индикация „Контроль за замораживанием“ („FrostControl“)».

Служба сервиса и заводская табличка

Если ни одна из указанных выше причин не имеет места и не удается самостоятельно устранить неисправность или если на индикации появляется значение от „F0“ до „F5“, значит имеется неисправность устройства.

В этом случае обратитесь в ближайший пункт службы сервиса (по прилагающемуся каталогу). Сообщите эти данные со шкалы индикации, а также название устройства ①,

эксплуатационный номер ②,

заводской номер ③,

указанные на заводской табличке. Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.

Заводская табличка находится внутри устройства слева.

До прибытия представителя службы сервиса оставьте устройство закрытым, чтобы избежать дальнейшей потери холода.

RUS

Указания по сборке и ремонту

Не устанавливайте устройство непосредственно «стенка-в-стенку» с другими холодильными / морозильными устройствами. Это существенно для избежания образования конденсата и вызванного этим повреждений.

Габариты для установки

Габариты устройства указаны на имеющемся на задней стороне рис. S или в приведенной ниже таблице.

Устройство, общий объем модели (l) см. заводскую табличку.	Высота H (мм)
332 (36..)	1788
366 (40..)	1982

Изменение направления открывания дверцы

Рис. T. При необходимости можно изменить направление открывания двери:

Всегда выполняйте работы по изменению направления открывания двери при извлеченной из сетевой розетки вилке!

- При открытой дверце освободите с помощью отвертки заглушку ① на цоколе со стороны шарнира и вытяните ее вперед.
- С помощью отвертки выведите из зацепления крышку ②.
- Закройте дверцу.
- Выверните винт M5 ③.
- Вытащите вниз, отведите наружу и снимите опорную деталь ④ с опорным пальцем ⑤.
- Откройте дверцу, отклоните ее наружу и снимите.
- Вытащите вниз средний опорный винт ⑥.
- Отведите наружу верхнюю дверцу и снимите ее вниз (при варианте I обратите внимание на распорную втулку ⑨).
- Переставьте все опорные детали на противоположную сторону:
- В верхней части действуйте в зависимости от варианта следующим образом:

I вариант (панель управления *видна*): С помощью отвертки выведите из зацепления крышки ⑧ и, наклоняя вниз, снимите их. Выверните опорный винт ⑦ и вверните его на противоположной стороне. Используйте при этом внутренний шестигранник имеющегося в комплекте вильчатого ключа (раствор ключа 5). Снова установите крышки ⑧ : вставьте заднюю часть и зафиксируйте впереди.

II вариант (панель управления *не видна*): поднимите крышку ⑧ со стороны ручки, сдвиньте ее в сторону; поднимите и снимите крышку со стороны шарниров.

- Отвинтите лист заземления ⑩: сначала освободите винт заземления ⑩, затем крепежный винт ⑩.
- Отвинтите кронштейн ⑨: сначала освободите винт заземления ⑩, затем крепежный винт ⑩. Переставьте кронштейн ⑨ на противоположную сторону: для более легкого монтажа наденьте кронштейн сверху и сначала плотно завинтите верхний крепежный винт ⑩ M5, затем винт ⑩ и в конце винт заземления ⑩ M4.
- Снова привинтите на стороне, где теперь будет ручка, лист заземления ⑩, повернув его на 180°: сначала крепежный винт ⑩, затем винт заземления ⑩.
- Переставьте опорный палец ⑦ в другое крепежное отверстие. Используйте при этом внутренний шестигранник имеющегося в комплекте вильчатого ключа (раствор ключа 5).
- Снова смонтируйте крышки ⑧: крышку со стороны шарниров сдвиньте наружу и защелкните; крышку со стороны ручки вдвиньте с внешней стороны и зафиксируйте.

- В средней части: Замена крышки ⑩ с кронштейном ⑩: выверните винты, снимите в сторону крышку ⑩ и кронштейн ⑩, поверните ее на 180° и вдвиньте ее с противоположной стороны, вытащите опорную втулку ⑩ и снова установите ее сверху.
- В нижней части: Поднимите с помощью отвертки распорную деталь ⑩, установите ее на противоположной стороне.

● Переставьте ящики BioFresh, рис. T1, 2, 3:

- Каждый ящик вытащите полностью, возьмите за заднюю часть, поднимите вверх, рис. T1.
- Рис. T2: Вытащите крышку выдвижного ящика ⑩ вперед и, переместив ее на сторону новой установки ручки, снова вдвиньте в направляющие канавки до защелкивания цапф.
- Снова установите выдвижные ящики, соответственно, поставьте ящик на полностью выдвинутые направляющие - они должны упираться в переднюю стенку выдвижного ящика - и вдвиньте его, рис. T3. Выдвижной ящик и крышка должны стоять точно друг над другом.

- Снова смонтируйте двери: Выньте из опорных втулок дверцы и переставьте пробку ④.
- Верхнюю дверцу навесьте на опорный палец ⑦ (для варианта I обратите внимание на распорную втулку ⑨). Закройте дверцу
- Вдвиньте средний палец ⑥ снизу через кронштейн ⑩ в опору дверцы. Следите, чтобы дверца была установлена параллельно корпусу устройства, при необходимости выровняйте с помощью изменения удлиненного отверстия в опорной подставке.
- Навесьте нижнюю дверцу, закройте ее.
- Опорную деталь ④ поверните на 180, выньте опорный палец ⑤ и снова вставьте его обратной стороной. Обе детали смонтируйте в опорной подставке ⑩: вставьте палец через кронштейн в опору дверцы, отведите опорную деталь в сторону, сдвиньте ее вверх и слегка прикрутите винтом ③.
- Перемещая дверь в удлиненном отверстии ⑩ в опорной подставке, выровняйте ее *параллельно* корпусу устройства, затем плотно затяните винт ③.
- Надвиньте заглушку ① на цоколе и, нажав, зафиксируйте ее.
- При открытой двери вставьте крышку ② передней частью в заглушку на цоколе и зафиксируйте сзади.
- Переставьте* **ручку дверцы ⑩** и заглушку ⑩. При открытой дверце осторожно выведите спереди из зацепления опорные пластины* ⑩ и сдвиньте их в сторону; отвинтите ручку с помощью Torx®-шуруповерта или шуруповерта с крестообразной насадкой*. При монтаже действуйте в обратном порядке: вдвиньте опорные пластины и проследите на правильной фиксации.
- Для устройств с **полкой для бутылок*** рис. T: **Чтобы можно было легче доставать бутылки, поменяйте местами полку для бутылок и емкость для овощей (полка для бутылок должна всегда стоять со стороны ручки).**

Указания по сборке и ремонту

Установка в кухонную стенку

Рис. U. Устройство может быть окружено предметами кухонной обстановки. Чтобы уравнять устройство по высоте с кухонной стенкой, можно установить над устройством соответствующий дополнительный шкафчик ①.

Для притока и оттока воздуха около задней стенки шкафчика должен иметься вентиляционный канал шириной не менее

50 мм по всей ширине дополнительного шкафчика.

Площадь вентиляционного отверстия под нижней панелью должна составлять не менее 300 см². В основном действует следующее: чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.

- При комбинировании с обычными кухонными шкафами (глубиной макс. 580 мм) и декоративными панелями толщиной до 2 мм устройство можно установить непосредственно рядом с кухонным шкафом. Дверца устройства выступает по сторонам на 34 мм и по центру устройства на 51 мм относительно передней стенки кухонного шкафа. Поэтому ее можно свободно открывать и закрывать.

- При установке устройства около стены ④ необходимо иметь со стороны шарниров зазор минимум 36 мм между устройством и стеной (настолько выступает ручка при открытой дверце).

- ① Дополнительный шкафчик ③ Стенка мебели
- ② Холодильник/морозильник ④ Стена

Указание по монтажу декоративных панелей*

(для белых устройств высотой H = 1982 мм)

С помощью декоративной панели и декоративной рамки можно согласовать устройство по цвету с передними стенками кухонной мебели или выделить его.

Декоративные панели можно приобрести у поставщика кухонной мебели. Декоративные рамки можно приобрести через дилера как доукомплектацию.

Если монтаж декоративных панелей выполняется самостоятельно, то для высверливания крепежных отверстий понадобится дрель или аккумуляторный шуруповерт. Дверные ручки нужно заменить на жесткие ручки из прилагающегося к декоративной рамке дополнительного набора.

Дальнейшие указания по монтажу и размеры приведены в указаниях по монтажу, приложенных к набору дополнительной комплектации.

Изготовитель постоянно работает в над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы должны оставить за собой право изменять форму, оборудование и технику.

